

2022 **הקאמרטה**  
2023 **הישראלית ירושלים**  
מנהל מוזיקלי: אבנר בירון



# Passion for Music

עונה 39 / עונה מלאת תשוקה בקאמרטה

## חברי העמותה וחברי הוועד המנהל

פרופ' רות ארנון, נשיאת כבוד

עו"ד יאיר גרין\*, יו"ר | אבנר אזולאי, יעקב אייזנר\*, פרופ' רות ארנון\*, פרופ' שלמה בירדמן, ד"ר יורם בלשר\*, פרופ' אבי בן בסט, רו"ח תלמה ברבשקנלר, פרופ' בני גיגר\*, ד"ר רויטל הולנדר\*, אפרת וימן גרשוני\*, אילן דה פריס\*, פרופ' משה הדני\*, גרשון זוהר, יהודה זיסאפל, רות חשין\*, משה מיכלס\*, פרופ' מנחם פיש, ד"ר שמואל קבילי\*, רו"ח רענן קופי\*, פרופ' אורי קרשון, ד"ר לאה שמיר-שנאן, ברוך שלו, דב שפיר  
\*חברי הוועד המנהל

## צוות הניהול

**מנהל כללי** יורם יונגרמן **מנהל אדמיניסטרטיבי** מיכאל קונצביץ' **מפיקה** שרה טיילור דוד  
**רכז תוכני מוזיקה** ד"ר רון מרחבי **מנהלת שיווק ופרסום** אורלי פלדמן בן אז"ר **שיווק** ענבר אדלשטיין  
**מנהלת מכירות** דגן פדר **מדיה חברתית** נדיה רז **מנהלת משרד** דבי בן צבי **מנהלי במה** אורי נחום, ואילרי אקסינוב  
**טכנאי הקלטות** איתן שמאי **הנהלת חשבונות** שרית יצחקי **יעוץ משפטי** עו"ד עמי פולמן  
**עיצוב גרפי** חגית מימון **צילום** שער מיכאל **פביה צילום** ורדה בירון, דריו אקוסטה, זיקה שפורקל, סאטושי אויאגי,  
קאפו קיקאס, הרברט אשרמן, מישל הנדריקס, זוהר רון, הסימפוניית של גרינסבורו, מיכאל פביה, מייקה הלביג,  
אלנה מרטיניק, ג'יאנג צ'ן

משרד התזמורת: רח' המלך דוד 26, ירושלים / טל: 02-5020503 / פקס: 02-5020504

**מחלקת מנויים: 1-700-55-2000 / 02-5020503** / בימים א'-ה' 09:00-17:00  
**אתר: www.jcamerata.com / אימייל: info@jcamerata.com**



## הקאמרטת הישראלית ירושלים

הקאמרטת הישראלית ירושלים, בייסודו ובניהולו האמנותי של פרופסור אבנר בירון, תפסה זה לא מכבר מקום חשוב במפת המוזיקה בארץ, הפכה לתזמורת הקאמרית המובילה בישראל, ונחשבת כיום לאחת מהתזמורות הקאמריות הטובות בעולם, בעלת רמת ביצוע גבוהה ביותר והקפדה סגנונית.

הקאמרטת מזמינה מזה 20 שנה יצירות ממלחינים ישראלים, מקליטה ומבצעת אותן בארץ ובסויריה ברחבי העולם. לעשייה זו תרומה ייחודית ומכרעת להתפתחות המוזיקה המקורית הישראלית.

התזמורת מקיימת סדרות קונצרטים בירושלים, בתל אביב, בזכרון יעקב וברחובות. כמו כן, מופיעה ברחבי הארץ ובעולם.

## אבנר בירון מייסד ומנהל אמנותי

המנצח והחלילן אבנר בירון הוא מייסדה, מנהלה המוזיקלי ומנצחה הקבוע של תזמורת הקאמרטת הישראלית ירושלים מיום היווסדה. יצירתיות, חדשנות ומקורות מאפיינות את פעילותו המוזיקלית המגוונת. בעבודה אינטנסיבית ומעוררת הראיה הביא את התזמורת למעמד על בעולם המוזיקה הישראלית, ולהכרה בין לאומית נרחבת.

# 01

הקאמרטה מארחת את הפסנתרן הנודע,  
גאריק אולסון, זוכה תחרות שופן הבינלאומית  
בנגינת הקונצ'רטו של שומן, וכן את מקהלת הגברים  
מהפילהרמונית של קרקוב וסולנים בביצוע בכורה  
בישראל של יצירתו המרגשת של פנדוצקי "קדיש"

## גשרים מוזיקליים - קדושה

אבנר בירון מנצח

גאריק אולסון פסנתר (ארה"ב)

איוונה הוסה סופרן (פולין)

שי אברמסון חזן/טנור

סלאבומיר הולנד קריין (פולין)

מקהלת הגברים מן הפילהרמונית של קרקוב (פולין)

פנדוצקי / קדיש, לסופרן, טנור, קריין, מקהלה ולתזמורת  
כרוביני / מתוך רקוויאם למקהלת גברים ולתזמורת ברה מינור  
שומן / קונצ'רטו לפסנתר, אופ' 54

הקונצרט במסגרת פסטיבל "גשרים מוזיקליים" ישראל-פולין  
ובשיתוף אגודת בטהובן (פולין)



Ministry of  
Culture  
and National  
Heritage of  
the Republic  
of Poland

Co-financed from  
the funds of the  
Ministry of Culture and  
National Heritage of  
the Republic of Poland



LUDWIG VAN BEETHOVEN  
ASSOCIATION  
[www.beethoven.org.pl](http://www.beethoven.org.pl)

6.11.22

תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

5.11.22

בית האופרה תל אביב  
המשכן לאמנויות הבמה

# 02

פאבל שפורקל, וירטואוז הכינור  
הצ'כי, בהגשה מלאת תשוקה  
של יצירת המופת מאת מנדלסון

## הכינור הכחול

אוליבר וזר (גרמניה)

פאבל שפורקל כינור צ'כיה)

אנדרה היידו / דיברטימנטו לכלי קשת

מנדלסון / קונצ'רטו לכינור, אופ' 64

דבז'ק / רומנסה לכינור ולתזמורת, אופ' 11

סן-סאנס / סימפוניה מס' 2, אופ' 55

4.12.22

מכון ויצמן למדע  
רחובות

2-3.12.22

מוזיאון תל אביב  
לאמנות

30.11.22

אלמא  
זכרון יעקב

29.11.22

תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

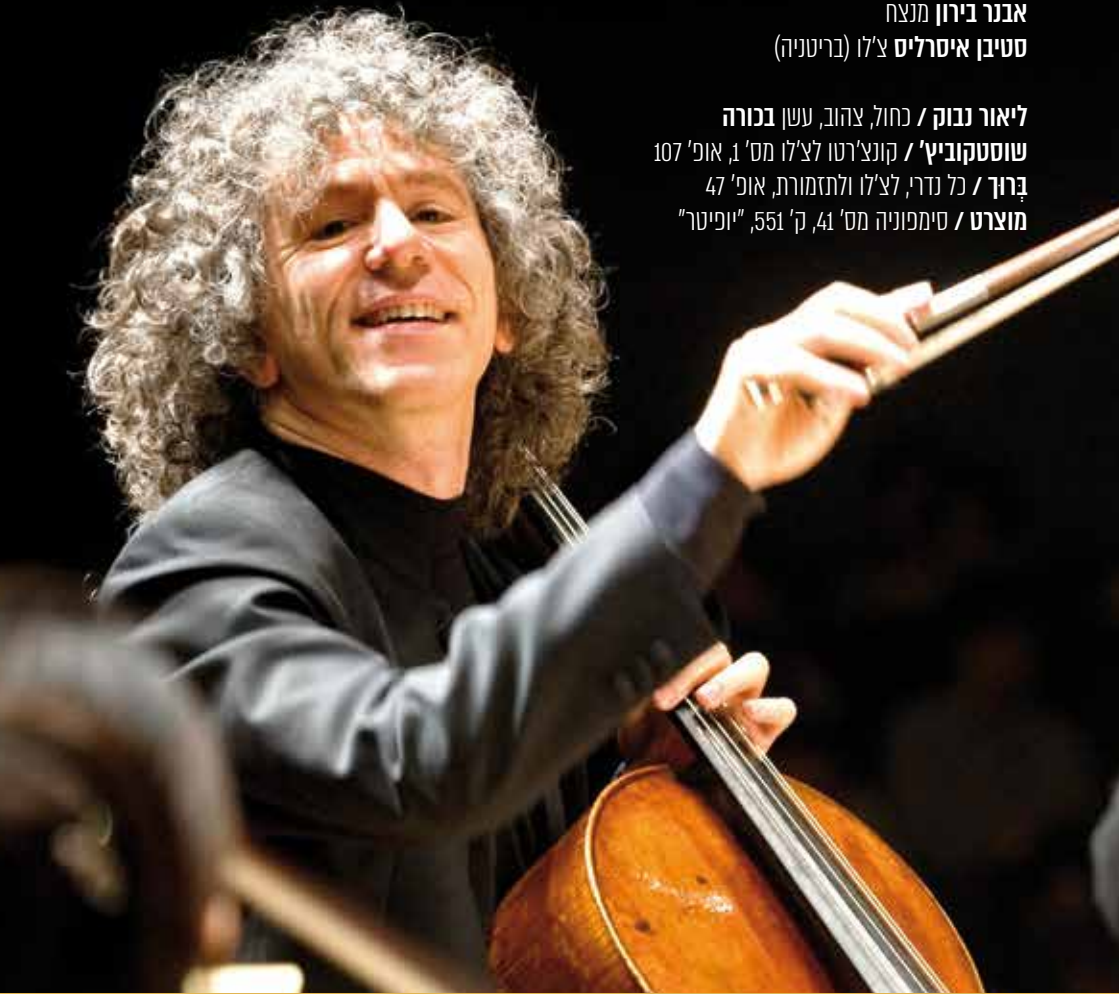
# 03

קלאסיקה מודרנית לצ'לו ולתזמורת  
עם סטיבן איסרליס, הצ'לן הבריטי  
הנודע עטור השבחים

## מסע בין כוכבים

אבנר בירון מנצח  
סטיבן איסרליס צ'לו (בריטניה)

ליאור נבוק / כחול, צהוב, עשן בכורה  
שוסטקוביץ' / קונצ'רטו לצ'לו מס' 1, אופ' 107  
ברוך / כל נדרי, לצ'לו ולתזמורת, אופ' 47  
מוצרט / סימפוניה מס' 41, ק' 551, "יופיטר"



10.1.23  
תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

9.1.23  
אלמא  
זכרון יעקב

8.1.23  
מכון ויצמן למדע  
רחובות

6-7.1.23  
מוזיאון תל אביב  
לאמנות

# 04

יצירת המופת המונומנטלית של באך,  
עם סולנים בין-לאומיים והקולות  
השמימיים של המקהלה האסטונית

## המיסה הגדולה של באך

אבנר בירון מנצח

סולניות וסולנים יפורסמו

קולגיום מוזיקאלי טאלין (אסטוניה)

באך / מיסה בסי מינור, ר"ב 232



20.2.23

בית האופרה תל אביב  
המשכן לאמנויות הבמה

19.2.23

תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

# 05

רוברט לוין, מגדולי הפרשנים והמבצעים של יצירות מוצרט,  
עם המנצח הנודע ז'אן־כריסטוף ספינוזי

## הפסנתר במרכז

ז'אן־כריסטוף ספינוזי מנצח (צרפת)  
רוברט לוין פסנתר (ארה"ב)

יוזף מרטין קראוס ("מוצרט השוודי") / סימפוניה בדו מינור  
מוצרט / קונצ'רטו לפסנתר מס' 24, ק' 491  
ב־חיים / רפסודיה לפסנתר ולכלי קשת  
היידן / סימפוניה מס' 60, "המפוזר"



10-12.3.23  
היכל התרבות  
תל אביב

9.3.23  
תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

8.3.23  
מכון ויצמן למדע  
רחובות



# 06

המקהלה הבין-לאומית מן הגדולות והמשובחות בעולם  
עם פיליפ הרנוקה, מחשובי המנצחים בדורנו

## הקלאסיקה הגדולה

פיליפ הרנוקה מנצח (בלגיה)

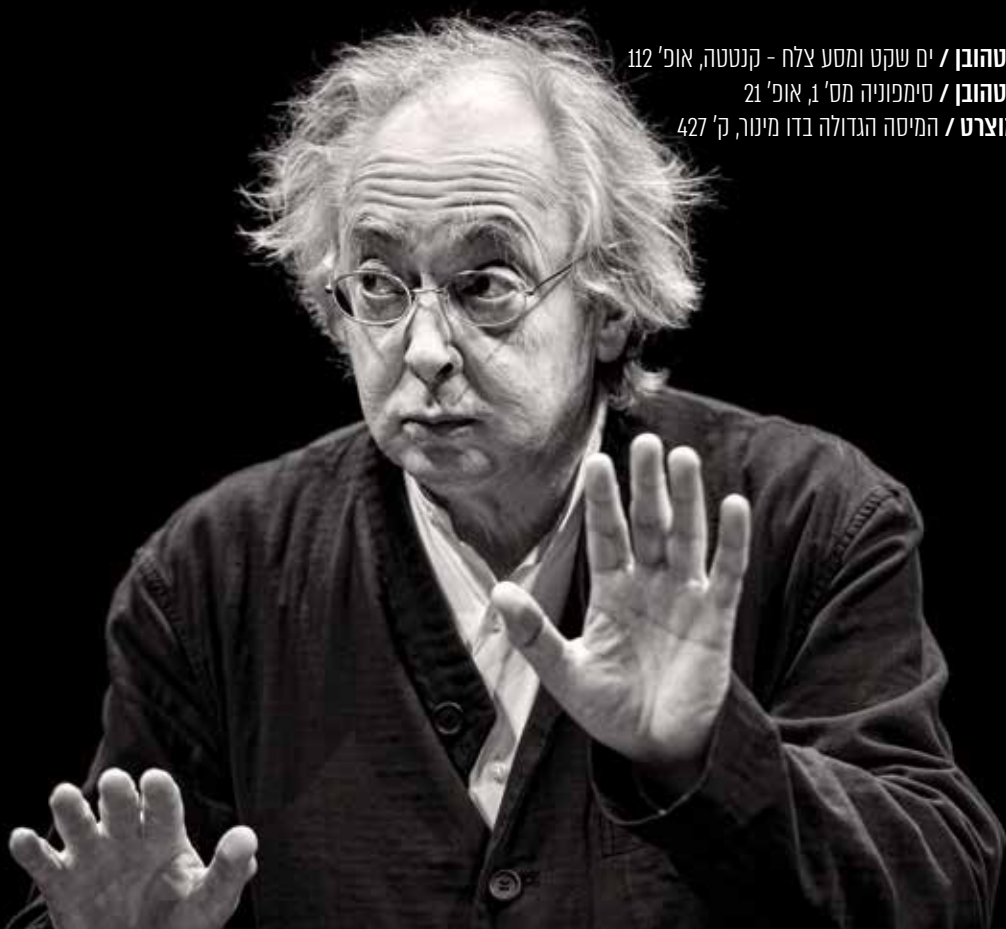
קולגיום ווקלה גנט (בלגיה)

סולניות וסולנים יפורסמו

בטהובן / ים שקט ומסע צלח - קנטטה, אופ' 112

בטהובן / סימפוניה מס' 1, אופ' 21

מוצרט / המיסה הגדולה בדו מינור, ק' 427



16.4.23

תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

15.4.23

בית האופרה תל אביב  
המשכן לאמנויות הבמה

# 07

מפגש בלתי שגרתי עם אומן האקורדיון  
הבין-לאומי ביצירה שפייאצולה חיבר בהשראת  
הר האקונקוואה בארגנטינה ובקונצ'רטו של באך

## מפסגות אמריקה

אבנר בירון מנצח  
תאודורו אנטלוטי אקורדיון (איטליה-גרמניה)  
יוליה רובינסקי נבל

הנדל / קונצ'רטו לנבל, אופ' 4 מס' 6  
פייאצולה / קונצ'רטו לאקורדיון "אקונקוואה"  
באך / קונצ'רטו למקלדת, רי"ב 1056 - בטסח לאקורדיון  
קופלנד / אביב בהרי האפלאצ'ים



**23.5.23**  
תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

**21.5.23**  
מכון ויצמן למדע  
רחובות

**19-20.5.23**  
מוזיאון תל אביב  
לאמנות

# 08

נגן המנדולינה הבין־לאומי והקאמרטת בבכורה  
מחודשת ליצירתו המיוחדת והעלומה של  
פאול בן־חיים מ-1969 לצד הסימפוניה הנפלאה  
של אריאגה, המכונה "מוצרט הספרדי"

## הפילוסוף

אבנר בירון מנצח  
אבי אביטל מנדולינה (ישראל-גרמניה)

וינאלדי / קונצ'רטו לכינור, ר"ו 356 - בנסח למנדולינה  
היידן / סימפוניה מס' 22, "הפילוסוף"  
הומל / קונצ'רטו למנדולינה  
בן־חיים / סונטה לכלי פריטה ולכלי קשת  
אריאגה ("מוצרט הספרדי") / סימפוניה ברה מז'ור



27.6.23  
תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

26.6.23  
אלמא  
זכרון יעקב

25.6.23  
מכון ויצמן למדע  
רחובות

23-24.6.23  
מוזיאון תל אביב  
לאמנות

# 09

הכנר והמנצח הנודע יציג תכנית מגוונת ומיוחדת עם יצירתו האהובה של היידן לארבעה סולנים ולתזמורת והזדמנות להכיר את המוזיקה של דסיאטניקוב, המלחין האוקראיני שעלה לאחרונה לישראל

## מזכרות יקרות

דמיטרי סיטקובצקי מנצח וכנר

מוקי זוהר אבוב

מאוריצייו פאז בסון

מתן דגן כינור

צבי אורליאנסקי צ'לו

לאוניד דסיאטניקוב / סויטת בוקובינה

היידן / סימפוניה קונצ'רטנה

לאבוב, בסון, כינור, צ'לו ולתזמורת

צ'ייקובסקי, בעיבוד גלזונוב / מזכרת ממקום יקר,

לכינור ולתזמורת, אוס' 42

מוצרט / סימפוניה מס' 28, ק' 200



25.10.22

אולם ימק"א  
ירושלים

24.10.22

אלמא  
זכרון יעקב

23.10.22

מכון ויצמן למדע  
רחובות

22.10.22

מוזיאון תל אביב  
לאמנות

# 10

תום בורו ומיכאל שחם, הכוכבים העולים בשמי  
המוזיקה הקלאסית, בשני קונצ'רטי אהובים

## רומנטי זה קלאסי

נעם צור מנצח  
תום בורו פסנתר  
מיכאל שחם כינור

מנדלסון / הפתיחה "ההברידיים" ("מערת פינגאל"), אופ' 26  
מוצרט / קונצ'רטו לפסנתר מס' 23, ק' 488  
וייניאבסקי / קונצ'רטו לכינור מס' 2, אופ' 22  
היידן / סימפוניה מס' 80



17.12.22  
מוזיאון תל אביב  
לאמנות

15.12.22  
אולם ימק"א  
ירושלים

# 11

מוזיקה אהובה לסרטים ומתוך "פורגי ובס"  
של גרשווין לצד הקונצ'רטו האלמותי  
של מוצרט, בנגינת שרון קם,  
הקלרניתנית הישראלית הבין-לאומית

## יש לי קצב

קון קגרייצקי מנצחת  
שרון קם קלרנית

אלגר / סרנדה, אופ' 20

מוצרט / קונצ'רטו לקלרנית, ק' 626

גרשווין / מבחר קטעים בעיבוד לקלרנית ולכלי קשת

שוברט / סימפוניה מס' 5, ד' 485

5.2.23

אלמא  
זכרון יעקב

4.2.23

מוזיאון תל אביב  
לאמנות

2.2.23

מכון ויצמן למדע  
רחובות

# 12

הכנר הנודע זוכה תחרות פגניני  
בערב שכולו בטהובן

## בטהובן הנצחי

מנצח יפורסם  
דמיטרי ברלינסקי כינור

בטהובן / הפתיחה יצורי פרומתיאוס

בטהובן / קונצ'רטו לכינור, אופ' 61

בטהובן / רומנסה לכינור ולתזמורת מס' 2, אופ' 50

בטהובן / סימפוניה מס' 1, אופ' 21

7.5.23

אלמא  
זכרון יעקב

6.5.23

מוזיאון תל אביב  
לאמנות

4.5.23

הספרייה הלאומית  
ירושלים

# 13

פסנתר וחצוצרה: שילוב נדיר של שניהם  
ביצירתו הווירטואוזית של שוסטקוביץ', וכל אחד  
לחוד בקונצ'רטי נפלאים של מרצ'לו ומנדלסון

**שחור, לבן, זהב**

נמרוד דוד פפר מנצח  
אלון גולדשטיין פסנתר  
יגאל מלצר חצוצרה

שוברט / פתיחה בסגנון האיטלקי, ד' 590  
מרצ'לו / קונצ'רטו לאבוב,  
בנוסח לחצוצרה פיקולו  
מנדלסון / קונצ'רטו לפסנתר מס' 1, אופ' 25  
שוסטקוביץ' / קונצ'רטו מס' 1  
לפסנתר, חצוצרה ולכלי קשת, אופ' 35  
מנדלסון / סימפוניה לכלי קשת מס' 7



**4.6.23**  
הספרייה הלאומית  
ירושלים

**3.6.23**  
מוזיאון תל אביב  
לאמנות



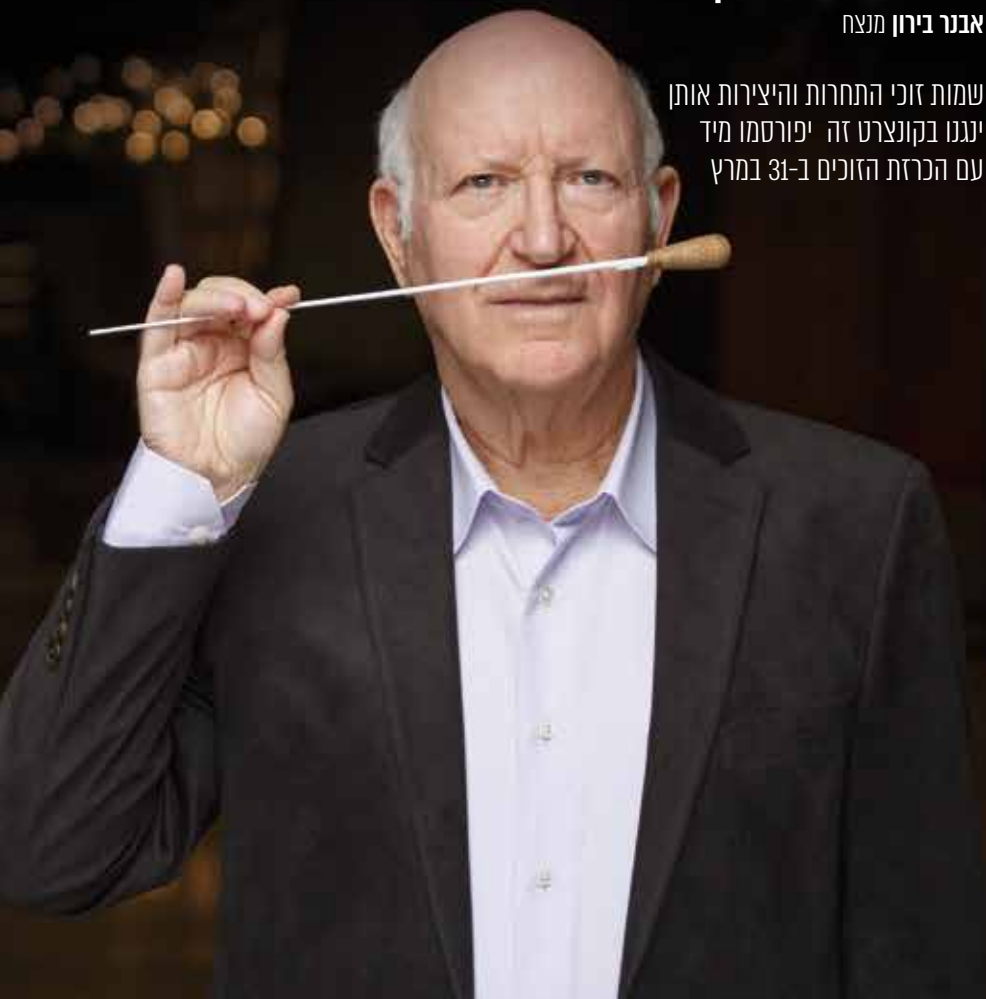
# 14

ערב מיוחד של קונצ'רטי לפסנתר  
עם זוכי תחרות רובינשטיין 2023,  
אותם גם מלווה התזמורת בשלב הגמר

## זוכי תחרות רובינשטיין 2023

אבנר בירון מנצח

שמות זוכי התחרות והיציירות אותן  
ינגנו בקונצרט זה יפורסמו מיד  
עם הכרזת הזוכים ב-31 במרץ



3.4.23

אלמא  
זכרון יעקב

1.4.23

הספרייה הלאומית  
ירושלים

# 15

שתיים מיצירות המופת הקאמריות  
האהובות, שנכתבו בהפרש של כחות  
משלושה עשורים, בערב אחד

## אופוס 20

דמיטרי ברלינסקי כינור  
סולני הקאמרטה

בטהובן / שביעייה לכלי קשת  
ולכלי נשיפה, אופ' 20  
מנדלסון / שמינייה לכלי קשת,  
אופ' 20



**30.4.23**  
מכון ויצמן למדע  
רחובות

## חושבים מוזיקה

שלושה מפגשי הרצאות-קונצרטים בשיתוף חוקרים ממכון ויצמן למדע, הכוללים שיחה על השפעות המוזיקה בהיבטים השונים בחיי היומיום שלנו

**המוח המוזיקלי**  
פרופ' איתן גלוברזון

7.7.23

**מוח אנלוגי בעולם דיגיטלי**  
פרופ' אהוד אחישר

21.4.23

**המוח היצירתי**  
פרופ' רפי מלאך

27.1.23

המפגשים יתקיימו בהיכל התרבות תל אביב, אולם צוקר  
בימי שישי 1-11:00







# Passion for Music

## חברי התזמורת

### כינור ראשון

- מתן דגן\*
- נטשה שר\*
- כרמלה ליימן\*\*\*
- הדס פבריקנט\*\*\*
- רומן יוסופוב
- מיכאל פביה
- סמדר שידלובסקי

### כינור שני

- אדוארד רזניק\*\*
- גלינה קוריניץ\*\*
- סאלקו לקיץ'
- אומרי צח
- מיכאל קונצביץ'
- קרן שושני

### יולה

- שולי וטרמן\*\*
- מרתה סיקורה
- בוריס רימר
- אדוארד שובייב

### צ'לו

- צבי אורליאנסקי\*\*
- מרינה כץ\*
- אלכסנדר סילניקוב\*\*\*
- אסתר ולדךס

### קונטרבס

- דמיטרי רוזנצוויג\*\*
- ארז מיוחס

### חליל

- אסתי רופא\*\*

### אבוב

- מוקי זוהר\*\*
- אורי מירז

### קלרנית

- שרה אליסך\*\*

### בסון

- מאוריציז פאז\*\*
- קריסטיונס גריגס

### קרן יער

- אלון ראובן\*\*
- מיכאל אלטשולר

### טימפני

- קרן פנמימון־זהבי\*\*

## מינוי לקאמרטה, במקום קבוע ובמחיר הטוב ביותר

### סדרת "כלים וקולות" תל אביב/ירושלים

5 קונצרטים תזמורתיים ועוד 3 קונצרטים עם מקהלות / 1,250 ₪ (חדש) / 1,100 (מחדש)

### הסדרה הקלאסית ברחובות

7 קונצרטים תזמורתיים ועוד קונצרט קאמרי / 800 ₪

### הסדרה הקלאסית בזכרון יעקב

7 קונצרטים תזמורתיים / 800 ₪

### מני פתוח להרכבה מכל הקונצרטים והמפגשים המוצעים בעונה

8 אירועים לבחירה / 1,250 ₪ (חדש) / 1,100 (מחדש)

### מנוי לסדרת חושבים מוזיקה

3 מפגשי הרצאה-קונצרט / 210 ₪

### מנוי צעיר (עד גיל 35)

6 קונצרטים לבחירה / 250 ₪

### הטבות למנויים

- רכישת מינוי כוללת תוכנייה שתחולק לפני כל קונצרט.
- רכישת מינוי מקנה אפשרויות החלפה לכל הקונצרטים המוצעים ומאפשרת להרכיב תמהיל אישי משלכם במהלך העונה.
- מנויים יזכו להנחות במהלך העונה לקונצרטים שידוורו במייל.

### מדיניות החלפת כרטיסים או ביטולם

- מנויים שנבצר מהם לבוא לקונצרט, יתקשרו למחלקת המינויים לכל המאוחר עד השעה 17:00 ביום הקונצרט. לגבי ביטול קונצרטים ביום ששי, שבת/חג או לאחר 17:00 בערב: קונצרטים, ניתן לשלוח מייל עד שעה לפני תחילת הקונצרט ל-[info@jcamerata.com](mailto:info@jcamerata.com) או להשאיר הודעה בתיבה הקולית של התזמורת 1700-55-2000.
- רק מנויים שביטלו כרטיס טרם מועד הקונצרט יוכלו לנצל כיתרה לקונצרט אחר.
- ניתן להמיר כרטיסים שלא נוצלו בעונה 2021/22 בכרטיסים לעונת 2022/23, בתנאי שבעל הכרטיס מחזיק מינוי לעונה זו. ההחלפה תיעשה על בסיס מקום פנוי בלבד.
- ביטול מינוי (במקרים חריגים), ו/או כרטיס בודד יחויב ב-5% דמי טיפול.

לפרטים נוספים ולרכישת מינוי: 02-5020503 (בימים א'-ה': 9:00-17:00)

[info@jcamerata.com](mailto:info@jcamerata.com) / [www.jcamerata.com](http://www.jcamerata.com)

## לוח הקונצרטים

המינוי מקנה אפשרויות החלפה לכל הקונצרטים המוצעים ומאפשר להרכיב תמהיל אישי משלכם במהלך העונה

רחובות	זכרון יעקב	ירושלים	תל אביב	שם הקונצרט
		6.11.22	5.11.22	01 גשרים מוזיקליים   קדושה
4.12.22	30.11.22	29.11.22	2-3.12.22	02 הכינור הכחול
8.1.23	9.1.23	10.1.23	6-7.1.23	03 מסע בין כוכבים
		19.2.23	20.2.23	04 המיסה הגדולה של באך
8.3.23		9.3.23	10-12.3.23	05 הפסנתר במרכז
		16.4.23	15.4.23	06 הקלאסיקה הגדולה
21.5.23		23.5.23	19-20.5.23	07 מפסגות אמריקה
25.6.23	26.6.23	27.6.23	23-24.6.23	08 הפילוסוף
23.10.22	24.10.22	25.10.22	22.10.22	09 מזכרות יקרות
		15.12.22	17.12.22	10 רומנטי זה קלאסי
2.2.23	5.2.23		4.2.23	11 יש לי קצב
	7.5.23	4.5.23	6.5.23	12 בטהובן הנצחי
		4.6.23	3.6.23	13 שחור, לבן, זהב
	3.4.23	1.4.23		14 זוכי תחרות רובינשטיין 2023
30.4.23				15 אופוס 20
			27.1.23	חושבים מוזיקה / המוח היצירתי פרופ' רפי מלאך
			21.4.23	חושבים מוזיקה / מוח אנלוגי בעולם דיגיטלי פרופ' אהוד אחישר
			7.7.23	חושבים מוזיקה / המוח המוזיקלי פרופ' איתן גלברזון

**הקאמרטה**   
**הישראלית ירושלים**  
מנהל מוזיקלי: אבנר בירון

[www.jcamerata.com](http://www.jcamerata.com)